

立法會

Legislative Council

立法會CB(1)2428/02-03號文件
(此份會議紀要業經政府當局審閱
並經主席核正)

檔 號：CB1/PS/2/00/1

交通事務委員會

鐵路事宜小組委員會會議紀要

日 期：2003年7月18日(星期五)
時 間：下午2時30分
地 點：立法會大樓會議室A

出席委員：劉健儀議員, JP (主席)
朱幼麟議員, JP
何鍾泰議員, JP
陳國強議員, JP
譚耀宗議員, GBS, JP
石禮謙議員, JP
張宇人議員, JP
陳偉業議員
梁富華議員, MH, JP
黃成智議員
劉炳章議員

其他出席議員：何俊仁議員
梁耀忠議員

缺席委員：劉江華議員, JP
鄭家富議員

出席公職人員：參與議程第III項的討論

環境運輸及工務局

環境運輸及工務局副秘書長
何健華先生

總鐵路視察主任
胡建明先生

運輸署

首席運輸主任／巴士及鐵路
歐陽月華女士

路政署

總工程師／西鐵
陳建光先生

參與議程第IV項的討論

環境運輸及工務局

環境運輸及工務局副秘書長
何健華先生

環境運輸及工務局首席助理秘書長
蕭偉全先生

運輸署

助理署長／新界
陸汝均先生

總運輸主任／新界(特別職務)
王偉銘先生

應邀出席者：參與議程第III及IV項的討論

九廣鐵路公司

行政總裁
楊啟彥先生

東鐵總監
李殷泰先生

西鐵總監
唐仕謙先生

輕鐵總監
余開堅先生

輕鐵客運總經理
徐偉強先生

鐵路系統總經理
麥錫民先生

公司事務總經理
丘李賜恩女士

列席秘書 : 總主任(1)2
劉國昌先生

列席職員 : 高級主任(1)5
歐詠琴女士

議會事務助理5
鄭維賢小姐

經辦人／部門

I. 通過會議紀要及續議事項

(立法會CB(1)2202/02-03號文件 —— 2003年6月6日
會議的紀要)

2003年6月6日會議的紀要獲得確認通過。

II. 自上次會議後發出的資料文件

(立法會CB(1)2209/02-03(01)號文件 —— 政府當局
所提交有
關“沙田至
中環線”的
資料文件)

2. 委員察悉自上次會議後發出的上述資料文件。

III. 西鐵通車

(立法會CB(1)2203/02-03(01)號文件 —— 九廣鐵路
公司提交
的資料文
件)

3. 西鐵總監唐仕謙先生借助投影機，向委員簡報西鐵工程直至目前為止的最新進展，詳情載於立法會CB(1)2203/02-03(01)號文件。東鐵總監李殷泰先生亦就九廣鐵路公司(下稱“九鐵公司”)把所有運輸部門合併為一個業務單位的架構重組計劃作出簡介。該計劃將有助

九鐵公司更靈活應付營運需求上的轉變，有關詳情載於立法會CB(1)2203/02-03(01)號文件第22至25段。

(會後補註：九鐵公司提供的一套簡介資料已於會議席上提交，並於其後隨立法會CB(1)2254/02-03(01)號文件送交委員。)

九鐵公司 4. 為協助委員監察該工程項目，陳偉業議員要求九鐵公司在會後以書面提供下述資料：

(a) 西鐵工程計劃的最新成本預算；及

(b) 尚未償付的承建商申索款額及有關情況。

交工測試

5. 何鍾泰議員提述地鐵將軍澳支線通車初期出現的問題，並提醒九鐵公司須特別注意鐵路與車站系統接合的問題(特別是在訊號系統方面)，以及會對接載乘客構成影響的事宜，例如列車車門及月台幕門的運作。為確保西鐵的實際運作性能，他強調有必要在全面試車時進行半載客及全載客的測試。

6. 劉炳章議員表示，鑒於西鐵即將通車，九鐵公司應及早作出安排，在諮詢其他公共交通機構後落實處理服務中斷事故的應變措施。東鐵總監表示，九鐵公司已訂定一套全面的規則及程序，以供在服務中斷時遵從。如有關事故預期會持續20分鐘以上，且需要其他交通機構提供緊急交通支援服務，九鐵公司會按照運輸署的警報系統，向有關的公共交通機構發出警報。由於較為容易調動，九鐵公司首先會調派轄下巴士接載乘客。如需要提供更多交通服務，便會要求九龍巴士(一九三三年)有限公司派出巴士增援。

7. 九鐵公司行政總裁楊啟彥先生回應時報告謂，在進行交工測試期間，曾發現若干訊號故障及系統接合問題，但九鐵公司已採取措施，藉改善軟件作出糾正。當驗收程序進入全面試車的最後階段，在正線上進行列車試行的次數將有所增加，以便找出系統內其他潛在故障及即時作出修正。全面試車程序將同時包括進行演練及就模擬事故進行聯合演習，以測試應變程序是否足夠。他強調此舉的目的是在服務準時及可靠性方面維持穩定的表現，確保西鐵有能力為乘客提供安全、有效率及可靠的服務。然而，由於涉及複雜的系統，新鐵路系統在運作初期難免會出現問題。為了周詳起見，九鐵公

司計劃延長全面試車期，以便在西鐵於2003年秋季正式通車前進行更徹底的測試。

8. 九鐵公司行政總裁回應陳國強議員時表示，九鐵公司現正考慮在西鐵正式通車前一至兩個星期，在獲得香港鐵路視察組批准的情況下，以非正式開放的方式舉行試乘西鐵的慈善活動，讓乘客在支付象徵式票價後乘搭西鐵。該項活動所得的全部收益將撥捐慈善機構。

環境事宜

9. 譚耀宗議員轉達新元朗中心、天耀邨、天盛苑及富來花園居民就西鐵進行全面試車期間的噪音滋擾所提出的投訴，並詢問九鐵公司將採取何種措施以釋除居民的疑慮。具體而言，有關問題包括引擎發動的聲響、車輪與路軌磨擦的聲響、列車駛過車站所造成的氣流噪音，以及鄰近樓宇高層住戶承受的更高噪音水平。鄧兆棠議員對此同感關注，並指出在深夜時分發出的過量列車噪音，對鄰近居民造成的滋擾尤其嚴重。

10. 主席憶述小組委員會於2001年4月實地參觀西鐵地盤時，九鐵公司曾向委員保證，西鐵列車所採用的全新噪音消滅系統，將可有效確保鄰近居民不會受到過量列車運作噪音所滋擾。

11. 九鐵公司行政總裁明確表示九鐵公司會致力遵守法定的噪音水平規定，但亦承認曾接獲鄰近居民提出的若干噪音投訴。關於在元朗新元朗中心發生的問題，他表示經打磨路軌後，車輪與路軌磨擦而產生的噪音已減低至非常接近法定限制的水平。儘管如此，九鐵公司卻發現一個較長遠的問題，並須就此採取額外的噪音緩解措施。此外，九鐵公司正探討在非常接近民居(如富來花園)的路段安裝較高隔音屏障的可行性。西鐵總監補充，對於其他地區的居民所提出的投訴，現正按個別情況加以處理。九鐵公司將繼續監察有關情況並致力研究可行的改善方案。與此同時，九鐵公司將發出布告，告知有關居民其研究採取的改善措施。

12. 陳偉業議員亦對西鐵運作所帶來的噪音滋擾表示關注。他表示，他曾因應該區居民所提出的投訴，親自在部分受影響住宅量度該處的噪音水平，而所錄得的噪音水平讀數均遠較九鐵公司所得結果為高。為確保公平，九鐵公司應委聘獨立的第三者進行量度，以確定受影響住宅的噪音水平，從而採取適當的噪音緩解措施。梁耀忠議員提述車速與噪音水平的關係時表示，在受影

響住宅量度噪音水平時，最重要的是確保列車以正常運作時的車速行駛。

13. 西鐵總監回應時解釋，在一天的不同時段可能會錄得不同的噪音水平。據他所知，環境保護署亦曾在新元朗中心量度該處的噪音水平。為釋除陳偉業議員對九鐵公司所作量度的準確程度的關注，九鐵公司可作出安排，在陳議員在場的情況下量度指定地點的噪音水平。

14. 梁耀忠議員特別關注到在夜間進行維修工作所造成的噪音滋擾。東鐵總監回應時表示，為確保鐵路安全，必須在深夜時分當客運服務暫停時進行路軌維修工程。經汲取東鐵的經驗後，九鐵公司已對柴油機車進行改裝，以減低進行路軌維修工程時所發出的聲量。維修工程人員有時必須使用會發出較大聲響的儀器如砸道機及路軌打磨機。為了盡量減低噪音水平，工程人員會在路軌維修機器安裝隔音罩，並盡可能使用帳篷式的流動隔音棚，在棚內進行維修工程。九鐵公司行政總裁補充，大型的路軌維修工程每年只會進行一或兩次。他承認維修工程會造成滋擾，但他籲請受影響居民從維持鐵路安全的角度，對有關安排予以諒解。在此等情況下，九鐵公司將確保受影響居民在進行維修工程前獲得適當的知會。

15. 東鐵總監回應梁耀忠議員進一步提出的查詢時表示，在一般情況下，經改裝的柴油機車的噪音水平不會超逾81分貝(A)。由於該等機車主要作運輸用途，在機車停止使用時將關閉其引擎，因而不會發出持續不斷的噪音。可是，主席指出在深夜時分發出如此高水平的噪音，實令人難以接受。九鐵公司應盡力減低對鄰近居民造成的噪音滋擾。

提供接駁交通設施

16. 由於不少居民會騎單車前往西鐵車站，黃成智議員就在西鐵車站附近提供及管理單車停泊設施一事提出查詢。環境運輸及工務局副秘書長回答時表示，政府當局就西鐵車站的輔助交通設施進行規劃時，一直關注有需要確保方便使用單車的人士前往西鐵車站。運輸署首席運輸主任／巴士及鐵路答允在會後向委員提供有關在西鐵車站提供單車停泊設施的資料。

政府當局

(會後補註：所要求的資料已隨立法會CB(1)2369/02-03(01)號文件送交各委員參閱。)

17. 鄧兆棠議員詢問在西鐵各個車站提供泊車轉乘設施的情況。九鐵公司行政總裁回答時表示，在錦上路站西面將有泊車位可供用作泊車轉乘設施。至於荃灣西、天水圍及屯門站，附近亦有數量充足而收費合理的泊車位可供使用。九鐵公司會積極研究與有關營辦商採取合作安排的可能性。

IV. 因應西鐵通車而重整新界西北的輕鐵服務及其他公共交通服務

(立法會CB(1)2203/02-03(02)號文件 —— 九廣鐵路公司提交的資料文件；

立法會CB(1)2203/02-03(03)號文件 —— 政府當局提交的資料文件；

立法會CB(1)2203/02-03(04)號文件 —— 當值議員於2003年5月27日與“聚賢社及洪水橋區業主立案法團”會面後轉交處理的事宜；及

立法會CB(1)2203/02-03(05)號文件 —— 政府當局和九廣鐵路公司就有關申訴作出的回應)

18. 委員察悉地區組織聚賢社及洪水橋區業主立案法團就當局因應西鐵通車，而建議對多條專利巴士及輕便鐵路(下稱“輕鐵”)路線作出的服務更改所提出的意見(立法會CB(1)2203/02-03(04)號文件)。政府當局及九鐵公司就此等意見作出的回應載於立法會CB(1)2203/02-03(05)號文件。

19. 輕鐵總監余開堅先生借助投影機，向委員簡報配合西鐵通車的輕鐵服務重組計劃修訂方案的實施時間表。有關詳情載於九鐵公司所提交的文件(立法會CB(1)2203/02-03(02)號文件)。

(會後補註：九鐵公司提供的一套簡介資料已於會議席上提交，並於其後隨立法會CB(1)2254/02-03(02)號文件送交委員。)

20. 運輸署助理署長／新界簡報政府就配合西鐵通車而重整新界西北公共交通服務網絡(下稱“公共交通服務計劃”)的建議，進行區內諮詢所得的最後結果。經修訂後的公共交通服務計劃及其推行計劃的詳情，載於政府當局所提交的資料文件(立法會CB(1)2203/02-03(02)號文件)。

21. 委員普遍認為應逐步推行新界西北公共交通服務重組計劃，以減輕對區內居民造成的影響。因此，他們歡迎九鐵公司及政府當局決定分階段推行對輕鐵服務及新界西北其他公共交通服務作出的更改。委員亦察悉九鐵公司及政府當局會在西鐵通車前進行廣泛的宣傳，協助乘客熟習各項公共交通服務方面的改動。

輕鐵服務重組計劃

22. 鄧兆棠議員轉達區內居民對於在重組計劃下，將會取消行走洪水橋及天水圍的直通輕鐵服務的關注，並詢問九鐵公司將採取何種措施，協助跨區上學的學童安全往返該兩個地區。輕鐵總監回答時表示，經諮詢區內人士的意見後，九鐵公司已作出安排，在繁忙時間內把九鐵K75號巴士路線的服務範圍延展至天瑞。

23. 鄧兆棠議員亦建議進一步改善為天水圍北居民提供的西鐵接駁交通服務，把輕鐵761號路線的服務範圍延展，使之以西鐵天水圍站而非輕鐵天榮站為終站。輕鐵總監解釋，根據經修訂的輕鐵路綫計劃，天水圍北居民在接駁西鐵車站的輕鐵服務方面，已有多條路綫可供選擇。除輕鐵761號路綫外，乘客亦可選乘701或751號路綫的輕鐵列車，分別前往西鐵天水圍站或元朗站。

24. 何俊仁議員雖歡迎九鐵公司決定保留輕鐵601號路綫，以便提供覆蓋屯門醫院的輕鐵服務，但他認為對輕鐵服務進行的重整應只限於該等與西鐵服務重疊的路綫，從而使輕鐵在屯門區內提供的服務不受影響。因此，他強烈認為九鐵公司不應完全撤消兩條受歡迎的長程跨區輕鐵路綫(即614及615號路綫)，而可將有關路綫縮短，以維持屯門至兆康之間的區內服務。何議員察悉九鐵公司有意在西鐵通車後1個月及3個月分別取消615及614號路綫，並籲請九鐵公司在西鐵通車後3個月一併檢討此兩條路綫，以便作出較長時間的觀察。他進一步要求九鐵公司承諾在作出最後決定前先行諮詢屯門區議會。

25. 輕鐵總監解釋，就重組輕鐵路線進行規劃時，九鐵公司已緊記有需要維持輕鐵在屯門提供區內交通服務的角色。九鐵公司行政總裁補充，在取消該等路線後，資源將得以重新調配，以便在屯門引入兩條班次較為頻密的新循環輕鐵路線，以提高輕鐵服務的整體運作效率。輕鐵總監向委員保證，輕鐵在進行重組後所提供的服務將足以應付屯門的區內交通服務需求，並表示九鐵公司會顧及乘客乘車模式的轉變及實際需求，在落實建議中的服務改動前徵詢區內人士的意見。

26. 然而，梁耀忠議員不信納九鐵公司所作的答覆。他表示，屯門居民對於輕鐵在重組後所提供的服務有所減少深表關注，因為輕鐵路線之間將需要較頻密的接駁／轉車安排，為乘客帶來不便，而乘車時間亦會延長。他們亦關注到月台的安全問題，因為屆時會有更多乘客在月台等候轉車。梁議員重申維持足夠的屯門區內交通服務的重要性，並強烈認為應在西鐵通車後一段時間才對輕鐵服務作出改動。

27. 輕鐵總監回答時籲請委員理解在西鐵通車後，新界西北公共交通服務的載客量將大幅增加。為配合此項轉變，輕鐵服務實有必要作出重整，以確保其在提供區內交通服務及作為西鐵重要接駁交通工具兩方面，均能以有效率的方式運作。整體而言，建議的服務改動可提供班次更頻密的服務，因而令較大部分乘客受惠。至於梁耀忠議員就候車乘客的安全所提出的關注，他表示九鐵公司已對主要轉車站(如天水圍、屯門及兆康站)的月台設施作出改善。

公共交通服務計劃

28. 譚耀宗議員重申區內居民對於在西鐵通車初期作出太多轉變可能會引致混亂感到關注，並告誡政府當局及九鐵公司在分階段推行各項服務改動時，必須格外審慎及提高警覺。由於在公共交通服務計劃下不少現有專利巴士路線會受到影響，主席表示政府當局必須特別留意有關情況，確保就巴士路線及巴士站的位置作出任何改動前，乘客已清楚知悉有關的轉變。

29. 運輸署助理署長／新界回應時表示，政府當局會考慮委員的意見，並密切監察各項服務改動的實施情況。他向委員簡介擬議公共交通服務計劃下，在西鐵通車後3至6個月分3個階段推行的工作。他表示，如有需要，當局會因應實際情況，於徵詢有關方面的意見後就個別服務調整項目及／或其推行計劃作出微調。

政府當局

30. 為確保更有效配合西鐵的通車，陳偉業議員籲請政府當局盡早落實對現有專利巴士及綠色專線小巴(下稱“專線小巴”)路線作出的修改，以便提供往返西鐵各個車站的接駁服務。運輸署助理署長／新界表示，在西鐵通車前3個星期，兩條前往西鐵南昌站的接駁巴士路線將投入服務。現時行走鄰近地區的24條專利巴士路線及39條專線小巴路線，將會改為行走各個西鐵車站或以各個西鐵車站為終站，使乘客可在西鐵通車前熟習經修改後的路線。因應陳偉業議員的要求，運輸署助理署長／新界答允向委員提供就此等巴士及專線小巴路線實施各項擬議改動的詳細時間表。

31. 關於一項相關事宜，陳偉業議員對西鐵通車會對紅色小巴(下稱“紅巴”)在新界西北的營運造成的影響表示關注。為協助改善紅巴的生意，他籲請政府當局積極考慮因應紅巴服務營辦商提出的要求，容許紅巴行走三號幹線。

32. 運輸署助理署長／新界表示，政府的既定政策是鼓勵紅巴轉為專線小巴，以便按照固定路線提供定期班次服務，而運輸署亦可直接監察其服務水平及收費。根據此項政策，現時規劃中行走三號幹線的新路線將以專線小巴服務的方式營辦，並歡迎紅巴服務營辦商參與競投此等路線的營辦權。

33. 環境運輸及工務局副秘書長補充時表示，為協助紅巴服務營辦商轉以專線小巴方式營運，交通諮詢委員會已成立工作小組，檢討專線小巴服務營辦商遴選工作的現行遴選準則及計分制度，以及研究有何實際措施，可協助較小規模的紅巴服務營辦商參與競投以接受遴選。在進行檢討期間，工作小組將與紅巴及專線小巴業界和關注團體／人士會晤，以聽取他們的意見。檢討工作預計將於2003年8月完成。政府當局亦會與紅巴業界保持對話，研究可進一步採取何種措施，協助紅巴在新界西北營運。

(會後補註：工作小組的檢討報告已隨立法會CB(1)2359/02-03號文件送交委員。)

V. 其他事項

34. 議事完畢，會議於下午4時35分結束。

立法會秘書處
議會事務部1
2003年9月9日